

| | |
|---|---|
| <p>題目</p> <p>中文用 14 號標楷體，粗體。</p> | <p style="text-align: center;">視訊手語翻譯之需求分析--以譯聯網為例</p> <p style="text-align: center;">魏如君</p> <p style="text-align: center;">社團法人台灣手語翻譯協會 魏如君、莊又蓉、廖梓涵</p> |
| <p>作者姓名</p> <p>中文服務單位</p> <p>(中文用 10 號標楷體；英文用 10 號 Times New Roman)</p> | <p>一、動機描述</p> <p>新冠肺炎 2020 年起迅速擴散至全球，為降低群聚感染之風險，各級學校停止到校上課，改為網路視訊教學；許多公司分流上班，會議皆採用遠距視訊；病人不敢去醫院，醫院診所推動視訊診療門診，防止疫情蔓延。疫情間為了協助聽障者防疫與正常生活之需求，視訊手語翻譯也在各國逐漸普及，台灣手語翻譯協會亦於 2020 年 9 月申請臺北市政府社會局經費成立『視訊手語譯聯網』，為全國聽障朋友進行翻譯服務，至今已一年半。公務需求之外，聽障朋友申請視訊手語翻譯的主要項目有哪些，生活經常遭遇哪些問題？本論文希望藉由資料之統計分析，提供社會大眾與研發視訊手語翻譯服務單位關注與瞭解。</p> <p>二、方法與內容</p> |
| <p>論文摘要內文</p> <p>(中文使用 12 號標楷體；中文字數在一千字以內。)</p> | <p>本研究以內容分析法，針對譯聯網申請資料、值班記錄表與翻譯服務記錄表內之服務事項進行統計分析得出結果，並將聽障者使用之回饋意見進行整理與描述。</p> <p>三、結果與結論</p> <p>譯聯網提供的服務以不符合當地手語翻譯窗口與 1999 手語服務類型的案子為主，統計後服務類型以金融保險最多，其次為醫療、購物、工作、租賃為最多；服務方式文字佔 75%較視訊 10%更多；預約視訊翻譯 5%和預約現場翻譯 6%；而對於值班人員、手語翻譯員的服務滿意度達 90%以上。</p> |

| | | | |
|---|---|--------------------|---|
| <p>中文關鍵字</p> <p>至多五個</p> <p>(中文使用 12 號標楷體)</p> | <p>視訊手語、手語翻譯、譯聯網、臺灣手語</p> | | |
| <p>主題分組</p> | <p><input type="checkbox"/> 手語翻譯 <input type="checkbox"/> 手語研究 <input type="checkbox"/> 手語溝通</p> <p><input type="checkbox"/> 手語科技 <input type="checkbox"/> 手語人文 (藝術.表演)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 手語教學與學習 <input type="checkbox"/> 其他 _ _ _ _ _</p> | | |
| <p>電子郵件</p> | | <p>聯絡電話</p> | |
| <p>報告人身份</p> | <p><input checked="" type="checkbox"/> 聽人 <input type="checkbox"/> 聾人</p> | <p>報告語言</p> | <p><input checked="" type="checkbox"/> 口語 <input type="checkbox"/> 手語</p> |

空白範本

| | | | |
|--|---|-------------|---|
| 題目 中文用 14 號標楷體，粗體。 | | | |
| 作者姓名 中文服務單位 (中文用 10 號標楷體；英文用 10 號 Times New Roman) | | | |
| 論文摘要內文 (中文使用 12 號標楷體；中文字數在一千字以內。) | | | |
| 中文關鍵字 至多五個 (中文使用 12 號標楷體) | | | |
| 主題分組 | <input type="checkbox"/> 手語翻譯 <input type="checkbox"/> 手語研究 <input type="checkbox"/> 手語溝通 <input type="checkbox"/> 手語科技 <input type="checkbox"/> 手語人文 <input type="checkbox"/> 手語教學與學習 <input type="checkbox"/> 其他_____ | | |
| 電子郵件 | | 聯絡電話 | |
| 報告人身份 | <input type="checkbox"/> 聽人 <input type="checkbox"/> 聾人 | 報告語言 | <input type="checkbox"/> 口語 <input type="checkbox"/> 手語 |

投稿範本完成後請於 2023 年 2 月 5 日(星期日)前以電子郵件傳送至 tasli.tw@gmail.com

錄取通知：預計錄取 6-10 篇，將於 2022 年 2 月 8 日(星期三)以 e-mail 通知